

32001D0600

2001 8 3

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 210/51

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2001 m. liepos 17 d.

dėl apsaugos priemonių importuojant tam tikrus gyvūnus iš Bulgarijos, taikytinų dėl mėlynojo liežuvio ligos protrūkio, panaikinantį Sprendimą 1999/542/EB, iš dalies pakeičiantį Sprendimą 98/372/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų ir iš tam tikrų Europos valstybių importuojamų gyvūnų galvijų ir kiaulių veterinarinio sertifikavimo, siekiant atsižvelgti į tam tikrus su Bulgarija susijusius aspektus, ir iš dalies pakeičiantį Sprendimą 97/232/EB, pateikiantį trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti avis ir ožkas, sąrašus

(pranešta dokumentu Nr. C(2001) 1930)

(tekstas svarbus EEE)

(2001/600/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvą 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų importuojant galvijus, avis ir ožkas, kiaules, šviežią mėsą arba mėsos gaminius iš trečiųjų šalių <sup>(1)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 97/79/EB <sup>(2)</sup>, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį ir 7 straipsnį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB <sup>(3)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 96/43/EB <sup>(4)</sup>, ypač į jos 18 straipsnio 7 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendimas 98/372/EB nustato gyvūnų sveikatos reikalavimus ir iš tam tikrų Europos valstybių importuojamų gyvūnų galvijų ir kiaulių veterinarinį sertifikavimą <sup>(5)</sup>.
- (2) Komisijos sprendimas 97/232/EB pateikia trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti avis ir ožkas, sąrašus <sup>(6)</sup>.
- (3) Patvirtinus mėlynojo liežuvio ligos protrūkių, vykusius 1999 m. liepos mėnesį Bulgarijos Bourgas regione, Komisijos sprendimu 1999/542/EB <sup>(7)</sup> buvo nustatytos tam tikros apsaugos priemonės, susijusios su Bulgarijos kilmės galvijų, ožkų ir avių importu ir jų vežimu šios šalies teritorija.
- (4) Komisijai įvykdžius savo misiją 2000 m. lapkričio mėnesį, paaiškėjo, kad Bulgarijos veterinarinių tarnybų atliekama kontrolė ir bendra gyvūnų sveikatos būklė iš esmės pagerėjo.

- (5) Per tam tikrą laiką buvo sukurta mėlynojo liežuvio ligos monitoringo programa ir, remiantis šio tyrimo rezultatais, taip pat informacija ir garantijomis, kurias pateikė kompetentingos veterinarinės institucijos, Bulgariją galima priskirti regionui, iš kurio į Bendriją bus galima importuoti galvijus, avis ir ožkas.
- (6) Kai kurias priemones vis dėlto reikėtų išlaikyti, siekiant užtikrinti, kad galvijai, avys ir ožkos nebūtų iš tos Bulgarijos dalies, į kurią įeina Bourgas, Jambol, Hasskovo and Kardgali sritys, arba nebūtų ja vežamos.
- (7) Sprendimas 1999/542/EB turėtų būti panaikintas, o Sprendimai 97/232/EB ir 98/372/EB atitinkamai pakeisti.
- (8) Šis sprendimas atitinka Veterinarinės nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Sprendimo 97/232/EB priedas pakeičiamas šio sprendimo III priedu.

## 2 straipsnis

Sprendimo 98/372/EB I ir II priedai pakeičiami šio sprendimo I ir II priedais.

## 3 straipsnis

1. Sprendimas 1999/542/EB yra pakeičiamas.

2. Valstybės narės, į kurias atvežami Bulgarijos teritorija vežti galvijai, avys ir ožkos, užtikrina, kad gyvūnai nebuvo vežami Bulgarijos dalimi, į kurią įeina Bourgas, Jambol, Hasskovo and Kardgali sritys.

<sup>(1)</sup> OL L 302, 1972 12 31, p. 28.

<sup>(2)</sup> OL L 24, 1998 1 30, p. 31.

<sup>(3)</sup> OL L 268, 1991 9 24, p. 56.

<sup>(4)</sup> OL L 162, 1996 7 1, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 170, 1998 6 16, p. 34.

<sup>(6)</sup> OL L 93, 1997 4 8, p. 43.

<sup>(7)</sup> OL L 207, 1999 8 6, p. 33.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas taikomas nuo 2001 m. rugpjūčio 1 d.

*5 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2001 m. liepos 17 d.

*Komisijos vardu*

David BYRNE

*Komisijos narys*

\_\_\_\_\_

## I PRIEDAS

## „I PRIEDAS

## TAM TIKRŲ EUROPOS ŠALIŲ TERITORIJŲ, NUSTATYTŲ GYVŪNŲ VETERINARINIAM SERTIFIKAVIMUI, APIBŪDINIMAS

| Šalis                                        | Teritorijos kodas | Versija | Teritorijos apibūdinimas                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------|-------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Albanija                                     | AL                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Bosnija ir Hercegovina                       | BA                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Bulgarija                                    | BG                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                              | BG-1              | 01/2001 | Varnos, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Plevno, Lovetch, Plovdivo, Sliveno, Smolian, Starazagora, Pasardjik, Sofijos rajono, Sofijos miesto, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana ir Vidin sritys |
|                                              | BG-2              | 01/2001 | Bourgas, Jambol, Hasskovo ir Kardgali sritys                                                                                                                                                                                                                |
|                                              | BG-3              | 01/99   | 20 km pločio koridorius Turkijos pasieniu                                                                                                                                                                                                                   |
| Baltarusija                                  | BY                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Čekija                                       | CZ                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                              | CZ-1              | 01/99   | Visa šalies teritorija, išskyrus Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ir Vsetín sritys                                                                                                                                                         |
|                                              | CZ-2              | 01/99   | Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ir Vsetín sritys                                                                                                                                                                                          |
| Estija                                       | EE                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Jugoslavijos Federacinė Respublika           | YU                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                              | YU-1              | 01/98   | Jugoslavijos Federacinė Respublika, išskyrus Kosovo ir Metohija regioną                                                                                                                                                                                     |
|                                              | YU-2              | 01/98   | Kosovo ir Metohija regionas                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kroatija                                     | HR                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vengrija                                     | HU                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Lietuva                                      | LI                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Latvija                                      | LV                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija | 807               | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Lenkija                                      | PL                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Rumunija                                     | RO                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Rusija                                       | RU                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Slovėnija                                    | SI                | 01/98   | Visa šalies teritorija                                                                                                                                                                                                                                      |
| Slovakija                                    | SK                | 01/98   | Visa šalies teritorija“                                                                                                                                                                                                                                     |

## II PRIEDAS

## „II PRIEDAS

## GYVŪNŲ SVEIKATOS GARANTIJOS, KURIAS REIKALAUJAMA PATEIKTI SERTIFIKUOJANT

## GYVI GYVŪNAI

| Šalis                                           | Kodas | Galvijai            |                   |                   |                   | Kiaulės             |                   |                   |                   |
|-------------------------------------------------|-------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                                 |       | Veislei/produkcijai |                   | Skerdimui         |                   | Veislei/produkcijai |                   | Skerdimui         |                   |
|                                                 |       | SP <sup>(1)</sup>   | PG <sup>(2)</sup> | SP <sup>(1)</sup> | PG <sup>(2)</sup> | SP <sup>(1)</sup>   | PG <sup>(2)</sup> | SP <sup>(1)</sup> | PG <sup>(2)</sup> |
| Albanija <sup>(3)</sup>                         | AL    | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Bosnija ir Hercegovina <sup>(3)</sup>           | BA    | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Bulgarija                                       | BG    | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
|                                                 | BG-1  | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
|                                                 | BG-2  | –                   | –                 | –                 | –                 | –                   |                   | –                 |                   |
|                                                 | BG-3  | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Baltarusija <sup>(3)</sup>                      | BY    | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Čekija                                          | CZ    | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
|                                                 | CZ-1  | A                   |                   | B                 |                   | C                   |                   | D                 |                   |
|                                                 | CZ-2  | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Estija                                          | EE    | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Jugoslavijos Respublika<br>Federacinė           | YU    | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
|                                                 | YU-1  | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
|                                                 | YU-2  | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Kroatija                                        | HR    | A                   | d                 | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Vengrija                                        | HU    | A                   |                   | B                 |                   | C                   |                   | D                 |                   |
| Lietuva                                         | LI    | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Latvija                                         | LV    | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Buvusioji Jugoslavijos Respublika<br>Makedonija | 807   | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Lenkija                                         | PL    | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Rumunija                                        | RO    | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |

| Šalis                 | Kodas | Galvijai            |                   |                   |                   | Kiaulės             |                   |                   |                   |
|-----------------------|-------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                       |       | Veislei/produkcijai |                   | Skerdimui         |                   | Veislei/produkcijai |                   | Skerdimui         |                   |
|                       |       | SP <sup>(1)</sup>   | PG <sup>(2)</sup> | SP <sup>(1)</sup> | PG <sup>(2)</sup> | SP <sup>(1)</sup>   | PG <sup>(2)</sup> | SP <sup>(1)</sup> | PG <sup>(2)</sup> |
| Rusija <sup>(3)</sup> | RU    | –                   |                   | –                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Slovėnija             | SI    | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |
| Slovakija             | SK    | A                   |                   | B                 |                   | –                   |                   | –                 |                   |

<sup>(1)</sup> SP: privalomas sertifikato pavyzdys. Lentelės raidės (A, B, C, D ...) atitinka gyvūnų sveikatos garantijų pavyzdžius, apibūdintus III priede, ir nurodo gyvūną ir kilmę pagal Sprendimo 98/372/EB 2 straipsnį. Brūkšnys „–“ reiškia, kad importas uždraustas.

<sup>(2)</sup> PG: Papildomos garantijos. Lentelės raidės (a, b, c, d ...) atitinka papildomas garantijas, kurias pateikia IV priede nurodyta eksportuojanti dalis. Šias papildomas garantijas eksportuojanti dalis ataukia iš kiekvieno sertifikato pavyzdžio, nustatyto III priede, VI skirsnyje.

<sup>(3)</sup> Galvijų ir kiaulių importas draudžiamas, jei likusių kontrolės programos, taikomos eksportuojančioje šalyje, kuri nėra narė, nėra patvirtinusi Europos Komisija. “

## III PRIEDAS

## „PRIEDAS

## 1 DALIS

**Šalių, kurios nėra narės ir kurioms leidžiama naudoti sertifikatą dėl nedelsiant skerstinų naminių avių ir ožkų importo, pateiktą Sprendimo 93/198/EEB I priedo 1a dalyje, sąrašas**

Islandija

Šveicarija

## 2 DALIS

**Šalių, kurios nėra narės ir kurioms leidžiama naudoti sertifikatą dėl nedelsiant skerstinų naminių avių ir ožkų importo, pateiktą Sprendimo 93/198/EEB I priedo 1b dalyje, sąrašas**

Bulgarija (išskyrus Bourgas, Jambol, Hasskovo and Kardgali sritis)

Kanada (išskyrus Okanagan Valley regioną Britų Kolumbijoje, kurio riba eina Kanados ir Jungtinių Valstijų pasienio linija 120° 15 ilgumos dienovidžiu, 49° šiaurės platumos lygiagrete iki taško, kurio koordinatės 119° 35 ilgumos, 50° 30 šiaurės rytų platumos lygiagrete iki taško, kurio koordinatės 119° ilgumos, 50° 45 pietų platumos lygiagrete Kanados ir Jungtinių Valstijų pasienio linija iki taško, kurio koordinatės 118° 15 ilgumos ir 49° platumos).

Kroatija

Čekija

Estija

Vengrija

Latvija

Lietuva

Malta

Naujoji Zelandija

Lenkija

Rumunija

Slovakija

Slovėnija

## 3 DALIS

**Šalių, kurios nėra narės ir kurios privalo naudoti sertifikatą dėl penimų avių ir ožkų importo, pateiktą Sprendimo 93/198/EEB II priedo 1a dalyje, sąrašas**

Bulgarija (išskyrus Bourgas, Jambol, Hasskovo and Kardgali sritis)

Kanada (išskyrus Okanagan Valley regioną Britų Kolumbijoje, kurio riba eina Kanados ir Jungtinių Valstijų pasienio linija 120° 15 ilgumos dienovidžiu, 49° šiaurės platumos lygiagrete iki taško, kurio koordinatės 119° 35 ilgumos, 50° 30 šiaurės rytų platumos lygiagrete iki taško, kurio koordinatės 119° ilgumos, 50° 45 pietų platumos lygiagrete Kanados ir Jungtinių Valstijų pasienio linija iki taško, kurio koordinatės 118° 15 ilgumos ir 49° platumos).

Čilė

Kroatija

Čekija

Grenlandija

Vengrija

Islandija

Malta

Naujoji Zelandija  
Lenkija  
Rumunija  
Slovakija  
Šveicarija

## 4 DALIS

**Šalių, kurios nėra narės ir kurios privalo naudoti sertifikatą dėl veislinių avių ir ožkų importo, pateiktą Sprendimo 93/198/EEB II priedo 1b dalyje, sąrašas**

Bulgarija (išskyrus Bourgas, Jambol, Hasskovo and Kardgali sritis)

Kanada (išskyrus Okanagan Valley regioną Britų Kolumbijoje, kurio riba eina Kanados ir Jungtinių Valstijų pasienio linija 120° 15 ilgumos dienovidžiu, 49° šiaurės platumos lygiagrete iki taško, kurio koordinatės 119° 35 ilgumos, 50° 30 šiaurės rytų platumos lygiagrete iki taško, kurio koordinatės 119° ilgumos, 50° 45 pietų platumos lygiagrete Kanados ir Jungtinių Valstijų pasienio linija iki taško, kurio koordinatės 118° 15 ilgumos ir 49° platumos).

Čilė  
Kroatija  
Čekija  
Grenlandija  
Vengrija  
Islandija  
Malta  
Naujoji Zelandija  
Lenkija  
Rumunija  
Šveicarija  
Slovakija

## 5 DALIS

**Šalys, kurios nėra narės, arba jų dalys, pripažintos atitinkančios oficialiai bruceliozės neapimtos teritorijos statuso kriterijus**

Grenlandija  
Čekija  
Slovakija

---